

Polnisch-Deutscher Arbeitsschutzdialog 2018

Polsko-niemiecki dialog w sprawie ochrony pracy 2018

Görlitz/Zgorzelec



© andrehenschke - stock.adobe.com

Mittwoch, 14.11.2018
Donnerstag, 15.11.2018
in Görlitz

środa, 14.11.2018
czwartek, 15.11.2018
w Görlitz

Tagungsort:

Miejsce obrad:

Landskron BRAU-MANUFAKTUR GÖRLITZ
Dr. Lohbeck GmbH & Co. KG

An der Landskronbrauerei 116
02826 Görlitz



Der Polnisch-Deutsche Arbeitsschutzdialog wurde 2012 ins Leben gerufen, nachdem im Jahr davor Polen Partnerland der A+A 2011, Internationale Fachmesse und Kongress für Persönlichen Schutz, Betriebliche Sicherheit und Gesundheit bei der Arbeit, war. Seitdem findet der Dialog im Wechsel in Polen und in Deutschland statt. Bisherige Stationen waren Warschau, Frankfurt/Oder und Breslau. Im Mittelpunkt des Dialoges stehen übergreifende Fragestellungen von Sicherheit und Gesundheit ebenso wie konkrete Arbeitsschutzprobleme beiderseits der Landesgrenze.

Inicjatywa polsko-niemieckiego dialogu w sprawie ochrony pracy została powołana do życia w 2012 roku, po tym, jak Polska w roku poprzednim była krajem partnerskim A+A 2011 – Międzynarodowych Targów i Kongresu Ochrony Indywidualnej, Bezpieczeństwa i Higieny Pracy. Od tego czasu dialog odbywa się na zmianę raz w Polsce, raz w Niemczech. Dotychczasowymi lokalizacjami przedsięwzięcia była Warszawa, Frankfurt nad Odrą i Wrocław. Tematyka dialogu koncentruje się na kompleksowych kwestiach bezpieczeństwa i higieny pracy oraz konkretnych problemach w zakresie ochrony pracy po obu stronach granicy.

Mittwoch, 14. November 2018

środa, 14 listopada 2018 r.

Registrierung der Teilnehmenden | Mittagessen

12:00

Rejestracja uczestników | obiad

Begrüßung und Einführung

13:00

Powitanie i wprowadzenie

Staatssekretär Stefan Brangs, Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr (SMWA) sekretarz stanu, Saksońskie Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Komunikacji (niem. SMWA)

Bruno Zwingmann, Bundesarbeitsgemeinschaft für Sicherheit und Gesundheit bei der Arbeit (Basi) Federalna Grupa Robocza ds. Bezpieczeństwa i Higieny pracy (niem. Basi)

Prof. Danuta Koradecka, Zentralinstitut für Arbeitsschutz – Nationales Forschungsinstitut (CIOP-PIB) Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy (CIOP-PIB)

Arbeitsschutzstrategie in Polen und Deutschland

13:30

Strategia ochrony pracy w Polsce i w Niemczech

„Evaluation und Fortschreibung der Gemeinsamen Deutschen Arbeitsschutzstrategie“

„Ewaluacja i kontynuacja Wspólnej Niemieckiej Strategii Ochrony Pracy“

Dr. Ludger Michels, Geschäftsstelle der Nationalen Arbeitsschutzkonferenz (NAK) placówka Narodowej Konferencji Ochrony Pracy (niem. NAK)

„Prävention in der Lebenswelt Betrieb
Umsetzung des
Präventionsgesetzes in Sachsen“

„Prewencja w systemie społecznym
zakładu pracy – realizacja ustawy
prewencyjnej w Saksonii“

Dr. Attiya Khan, Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr
Saksońskie Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Komunikacji

„Umsetzung der 4. Phase des
Nationalen Programms ›Verbesserung
der Sicherheit und der Arbeitsbedingungen‹“

„Realizacja 4. etapu narodowego
programu ›Poprawa
bezpieczeństwa i warunków pracy‹“

Prof. Danuta Koradecka, Zentralinstitut für Arbeitsschutz – Nationales Forschungs-
institut (CIOP-PIB) Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy
(CIOP-PIB)

Pause **14:30** **Przerwa**

**Digitalisierung, Inklusion
und Arbeitsschutz** **14:45** **Digitalizacja, inkluzja
i ochrona pracy**

„Arbeitsschutz im Zeitalter der
4. industriellen Revolution
Neue Technologien“

„Ochrona pracy
w erze 4. rewolucji przemysłowej
nowe technologie“

Jakub Chojnicki, Aufsichts- und Inspektionsabteilung, Nationale Arbeitsinspektion
Departament Nadzoru i Kontroli, Państwowa Inspekcja Pracy

„Digitalisierung der Sicherheitstechnik
in der Industrie 4.0
Sicherheitsnachweisführung
von innovativen Maschinen
und Technologien“

„Digitalizacja techniki bezpieczeństwa
w przemyśle 4.0
dokumentacja bezpieczeństwa
innowacyjnych maszyn
i technologii“

Dr. Stefan Voß, Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (BAuA)
Federalny Urząd ds. Ochrony i Medycyny Pracy (niem. BAuA)

„Chancen und Herausforderungen
der neuen Technologien für die Inklusion
Beispiele und Ausblick“

„Szanse i wyzwania
nowych technologii dla inkluzji
przykłady i perspektywy“

Christopher Frank, Institut für Arbeit und Gesundheit der Deutschen Gesetzlichen Un-
fallversicherung (IAG) Instytut Pracy i Zdrowia Niemieckiego Ustawowego Ubezpiec-
zenia Wypadkowego (niem. IAG)

„Digitalisierung der Industrie
und neue Anforderungen für
Mensch-Maschine-Schnittstellen“

„Digitalizacja przemysłu
i nowe wyzwania dla
układu - człowiek – maszyna“

Dr. Daniel Podgórski, Zentralinstitut für Arbeitsschutz – Nationales Forschungs-
institut (CIOP-PIB) Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy
(CIOP-PIB)

**Zusammenfassung und
Abschluss des ersten Tages** **16:15** **Podsumowanie i zamknięcie
obrad pierwszego dnia**

Abendprogramm

Program wieczorny

Führungen

17:00 Zwiedzanie

- durch die Altstadt der
Europastadt Görlitz/Zgorzelec

- Starówki Europa-Miasta
Görlitz/Zgorzelec

oder

lub

- durch die Landskron
BRAU-MANUFAKTUR

- Landskron
BRAU-MANUFAKTUR

Abendessen
im Parkhotel Görlitz

20:00 Kolacja w hotelu
Parkhotel Görlitz
Uferstraße 17f, 02826 Görlitz

Donnerstag, 15. November 2018 czwartek, 15 listopada 2018 r.

Persönliche Schutzaus-
rüstungen, Arbeitsschutz
auf Baustellen

09:00 Środki ochrony indywidualnej,
ochrona pracy w budownictwie

„Das Übereinkommen für
Baustellensicherheit
Entstehung, Aufgabe und Ziele“

„Porozumienie dla
Bezpieczeństwa w Budownictwie
powstanie, zadanie i cele“

Michał Wasilewski, Koordinator des Übereinkommens für Baustellensicherheit
koordynator Porozumienia dla Bezpieczeństwa w Budownictwie

„Arbeitsschutz im Bausektor“

„Ochrona pracy w sektorze
budowlanym“

Andreas Beese, Landesdirektion Sachsen, Abteilung Arbeitsschutz
Dyrekcja Krajowa Saksonii, Wydział Ochrony Pracy

„Vergleich der Anforderungen für
Aktivitäten mit Asbest in
Polen und Deutschland“

„Porównanie wymagań dotyczących
postępowania z azbestem
w Polsce i w Niemczech“

Thomas Gehrke, Ministerium für Arbeit, Frauen und Familie des Landes Brandenburg
(MASF) Ministerstwo ds. Pracy, Kobiet i Rodziny kraju związkowego Brandenburgia
(niem. MASF)

Sylwia Oziembło-Brzykczy, Staatliche Arbeitsinspektion Polen
Państwowa Inspekcja Pracy, Polska

„Persönliche Schutzausrüstungen
Innovationen im deutschen Bausektor“

„Środki ochrony indywidualnej
innowacje w niemieckim sektorze
budowlanym“

Prof. Karl-Heinz Noetel, Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung (DGUV), Berufs-
genossenschaft der Bauwirtschaft (BG BAU) Niemieckie Ustawowe Ubezpieczenie
Wypadkowe (niem. DGUV), Branżowa Kasa Ubezpieczeń Budownictwa (niem. BG
BAU)

„Ergonomie im Design von
persönlichen Schutzausrüstungen (PSA)
zur Verbesserung von Komfort
und Arbeitseffizienz“

„Ergonomia w designie
środków ochrony indywidualnej (ŚOI)
w celu poprawy komfortu
i wydajności pracy“

Dr. Grażyna Bartkowiak, Zentralinstitut für Arbeitsschutz – Nationales Forschungs-
institut (CIOP-PIB) Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy
(CIOP-PIB)

Pause

10:45

Przerwa

Beratung von Unternehmen
im Arbeitsschutz

11:00

Doradztwo dla przedsiębiorstw
w zakresie ochrony pracy

„Deutsch-Polnische Kooperation
von Arbeitsschutzexperten in Ausbildung,
Benchmarks und Best Practice“

„Polsko-niemiecka kooperacja
ekspertów w zakresie ochrony
pracy dotycząca edukacji,
wskaźników i dobrej praktyki“

Elżbieta Bożejewicz, Ogólnopolskim Forum Sluzby BHP (OSPS BHP)
Ogólnopolskie Forum Służby BHP (OSPS BHP)

Prof. Ralf A. Giercke, Verband für Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz
bei der Arbeit (VDSI) Związek ds. Bezpieczeństwa, Zdrowia i Ochrony Środowiska
(niem. VDSI)

Zusammenfassung und
Schluss der Veranstaltung

12:00

Podsumowanie
i zamknięcie obrad

Mittagessen

12:30

Obiad





Tagungsgebühren werden nicht erhoben.

Rahmenprogramm / Abendessen am
14. November, ab 17:00 Uhr (kostenfrei)

Bitte melden Sie sich bis
31. Oktober 2018 unter
folgender Adresse an:
www.digitale.offensive.sachsen.de/arbeitsschutzdialog.html

Die Veranstaltung wird durch das Sächsische Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr aus Mitteln des Freistaates Sachsen gefördert.
Wilhelm-Buck-Straße 2
D - 01097 Dresden
Tel.: +49 351 564-8258
arbeitsschutz@smwa.sachsen.de

Polnisch-Deutscher Arbeitsschutzdialog
in Görlitz
Datum:
14. und 15. November 2018

Tagungsort:
Landskron BRAU-MANUFAKTUR GÖRLITZ
Dr. Lohbeck GmbH & Co. KG
An der Landskronbrauerei 116
02826 Görlitz



Opłaty za udział w obradach nie będą pobierane.

Ramowy program / Kolacja
14 listopada, od godz. 17:00 (bezpłatnie)

Prosimy o nadsyłanie zgłoszeń
do dnia **31 października 2018 r.** na następujący adres:
www.digitale.offensive.sachsen.de/arbeitsschutzdialog.html

Przedsięwzięcie wspierane jest przez Saksońskie Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Komunikacji ze środków Wolnego Państwa Saksonii.
Wilhelm-Buck-Straße 2
D - 01097 Dresden
Tel.: +49 351 564-8258
arbeitsschutz@smwa.sachsen.de

Polsko-niemiecki dialog w sprawie ochrony pracy w Görlitz
Data:
14 i 15 listopada 2018 r.

Miejsce obrad:
Landskron BRAU-MANUFAKTUR GÖRLITZ
Dr. Lohbeck GmbH & Co. KG
An der Landskronbrauerei 116
02826 Görlitz

in Zusammenarbeit mit:

STAATSMINISTERIUM
FÜR WIRTSCHAFT
ARBEIT UND VERKEHR



Freistaat
SACHSEN

we współpracy z:



PAŃSTWOWA INSPEKCJA PRACY



b a u a :
Bundesanstalt für Arbeitsschutz
und Arbeitsmedizin

CIOP  PIB




LAND
BRANDENBURG
Ministerium für Arbeit, Soziales,
Frauen und Familie